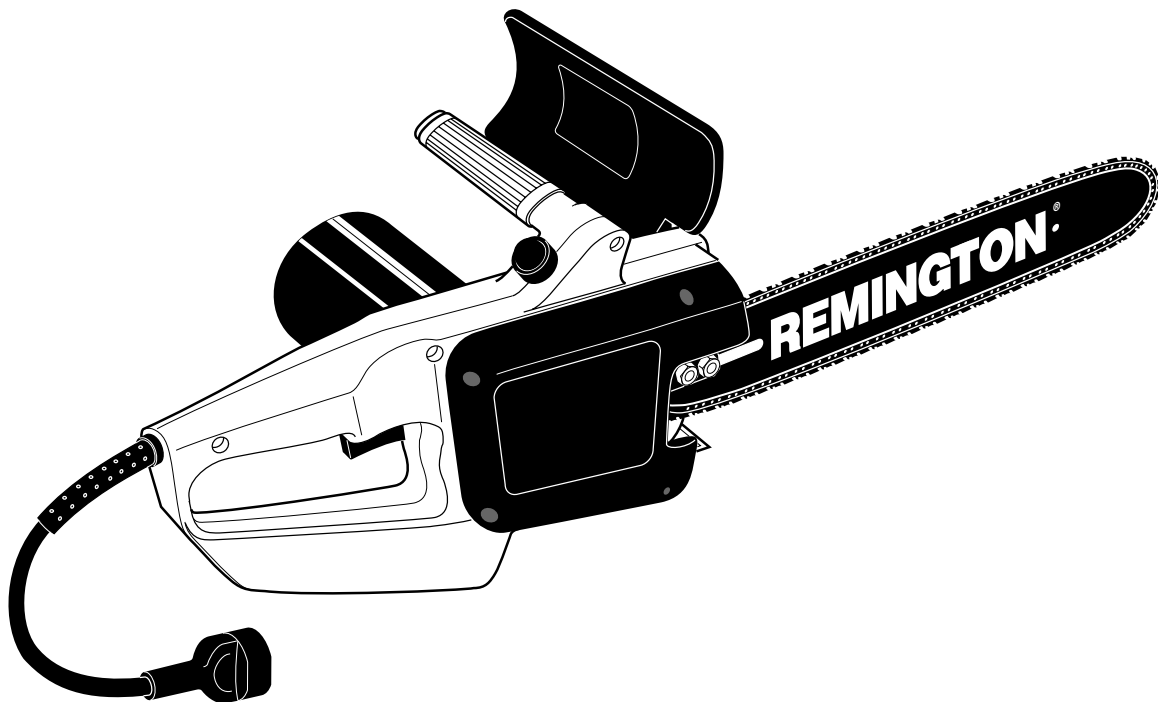


REMINGTON®

ELECTRIC CHAIN SAW OWNER'S MANUAL



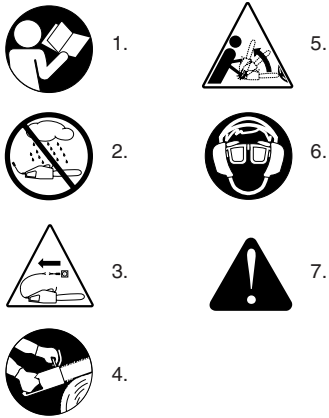
LNT-2
EL-3

EL-4
EL-7

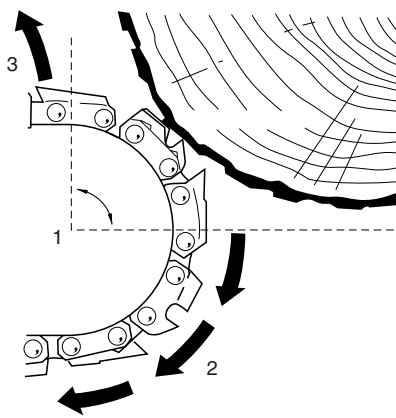
EL-7B

REMINGTON® ELECTRIC CHAIN SAW

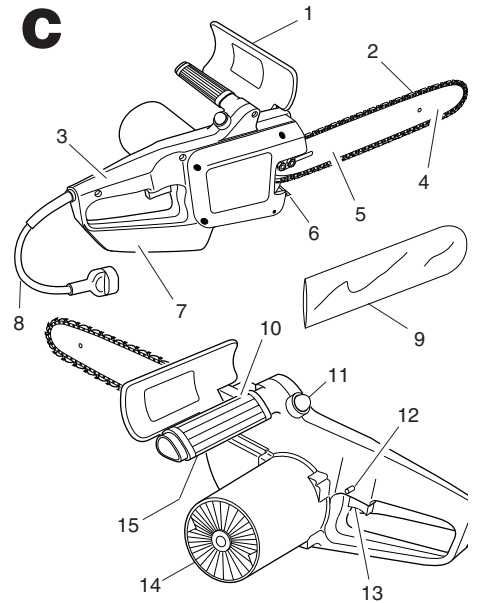
A



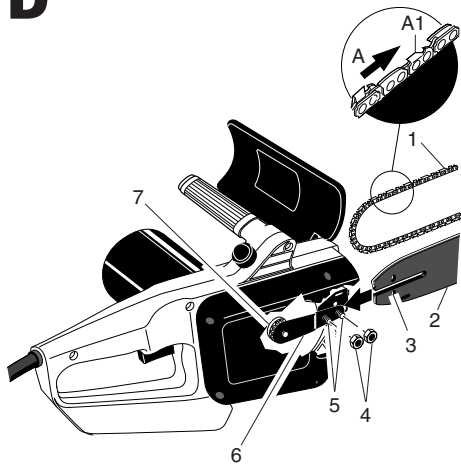
B



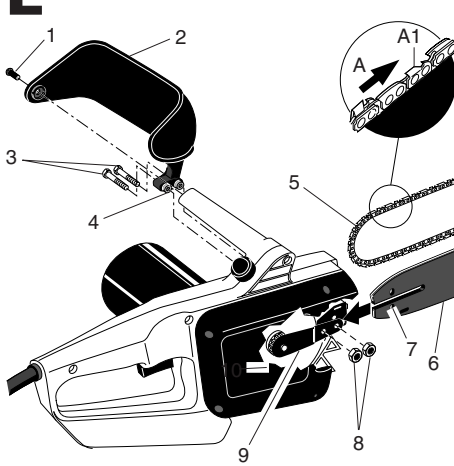
C



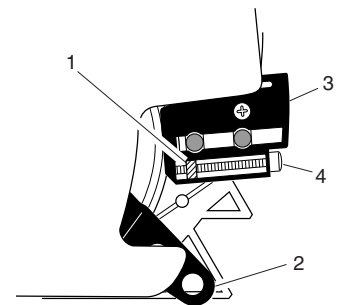
D



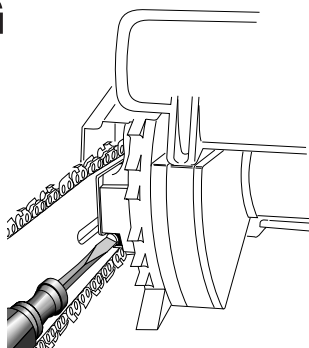
E



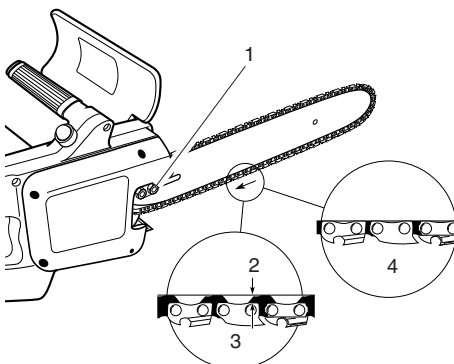
F



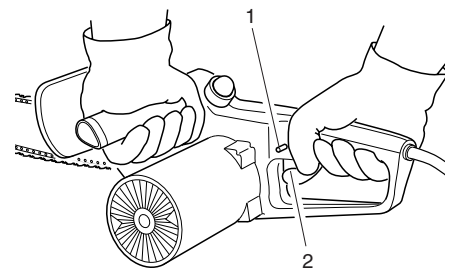
G



H

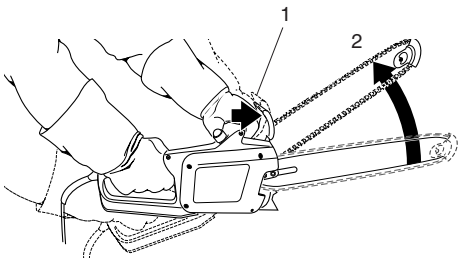


I

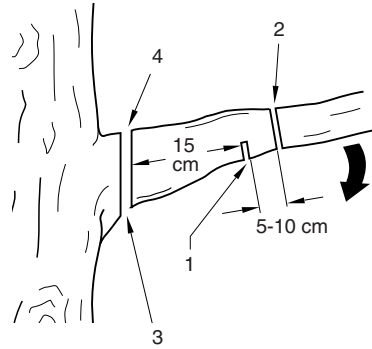


OWNER'S MANUAL

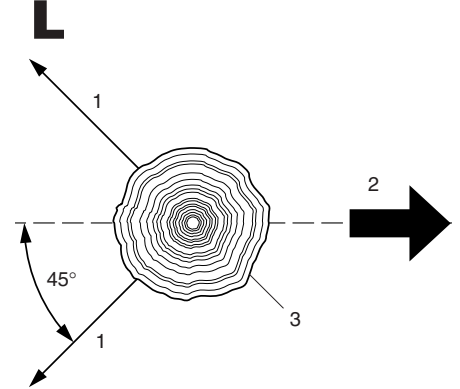
J



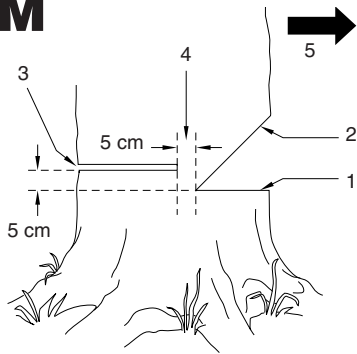
K



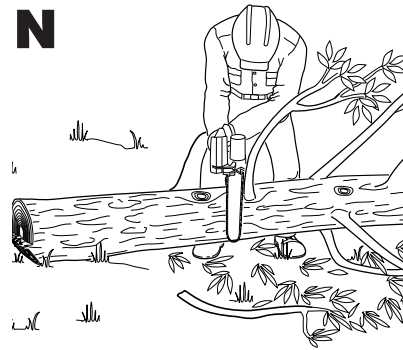
L



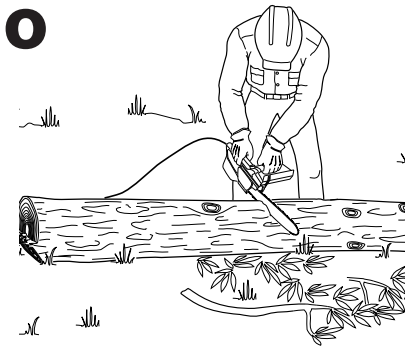
M



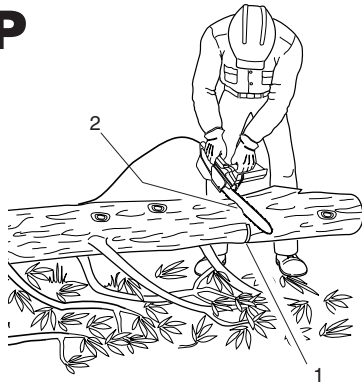
N



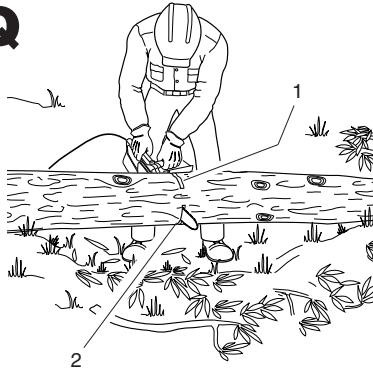
O



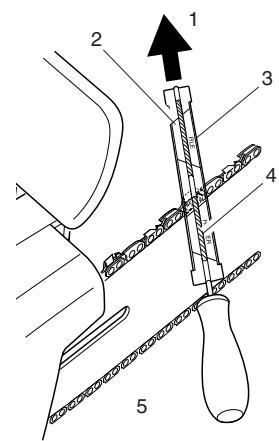
P



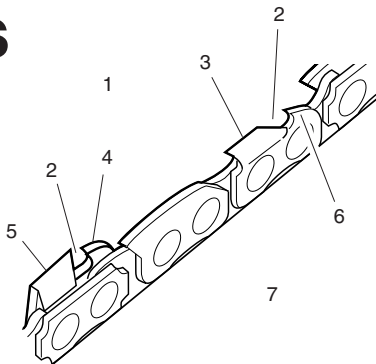
Q



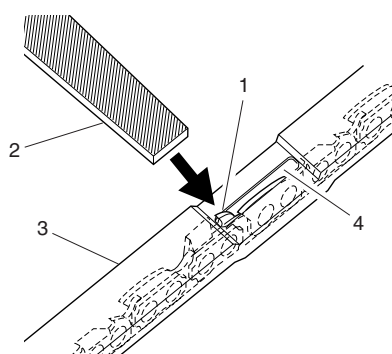
R



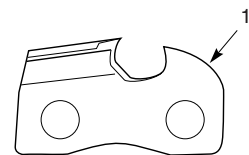
S



T



U



REMINGTON®

ELECTRIC CHAIN SAW

SYMBOL IDENTIFICATION

Call Outs For Figure A

1. Read instruction manual
2. Do not expose to rain or use in wet conditions
3. Remove plug immediately if cable is damaged or cut
4. Hold chain saw with both hands
5. Beware or kickback
6. Hearing and eye protection must be worn
7. Safety information warnings appear throughout this manual.

Pay close attention to them. Below are definitions for the safety information listed throughout this manual.

WARNING indicates a hazard which can cause severe personal injury, death, or substantial property damage if you ignore warning.

CAUTION indicates a hazard which will or can cause minor personal injury or property damage if you ignore warning.

SAFETY WARNINGS

IMPORTANT: Read and understand this manual before assembling or operating this chain saw. Improper use of saw can cause severe injury. Keep this manual for future reference.

BEFORE OPERATING SAW

1. Watch what you are doing. Use common sense. Do not operate saw when you are tired.
2. Only well-instructed adults should operate chain saw. Never allow children to operate chain saw.
3. Use proper extension cord.
4. Do not operate chain saw
 - in rain or in damp or wet areas
 - if saw is damaged, adjusted wrong, or not fully and securely assembled
 - while in tree or on a ladder
5. Wear snug-fitting and protective clothes including gloves, safety shoes, goggles, safety helmet, and ear plugs. Use rubber gloves and shoes if working outdoors.
6. Before cutting, provide a clear work area, secure footing, and planned retreat path from falling tree.
7. The typical hand-arm vibration at full load while cutting wood when tested in accordance to ISO/DIS 7205 is 23.8 M/S².
8. The typical A-weighted noise levels at full load while cutting wood when tested in accordance to ISO 7182 are:
 - Sound Pressure Level 95 DB(A)
 - Sound Power Level 100 DB(A)

WHILE OPERATING SAW

1. Keep children, animals, and bystanders away from chain saw and extension cord. Only chain saw user should be in work area.

2. Grip chain saw firmly with both hands. Thumbs and fingers must wrap around saw handles. Never operate chain saw with one hand. Never use hand guard as handle.
3. Secure wood you are cutting by using clamps or chocks.
4. Keep all parts of body away from chain when saw is running.
5. Cut small brush and saplings with extreme care. Slender material may catch in chain and be whipped toward you or pull you off balance.
6. When cutting limb or tree trunk that is under tension, use extreme caution. Be alert for wood springing back. When tension is released, limb could spring back and strike you.
7. Do not activate the chain brake to stop saw. Always release trigger to stop saw.
8. Carry chain saw from one place to another
 - with finger off trigger, saw stopped, and unplugged
 - by holding front handle with guide bar and chain to rear

KICKBACK

 **WARNING: Beware of kickback.**

Kickback may occur when the nose or tip of the guide bar touches an object (see Figure B), or when the wood closes in and pinches the saw chain in the cut. Tip contact may cause a lightning fast reverse reaction, kicking the guide bar up and back towards the operator (see Figure B). Pinching the saw chain along the top of the guide bar may push the guide bar rapidly back towards the operator. Either of these reactions may cause you to lose control of the saw which could result in serious injury to user.

The following steps will reduce the risk of kickback.

- Use both hands to grip saw while saw is running. Use firm grip. Thumbs and fingers must wrap around saw handles.
- Keep all safety items in place on saw. Make sure they work properly.
- Do not overreach or cut above shoulder height.
- Stand slightly to left side of saw. This keeps your body from being in direct line with chain.
- Do not let guide bar nose touch anything when chain is moving (see Figure B).
- Watch for shifting of wood or other forces that may pinch chain.
- Never use dull or loose chain. Keep chain sharp with proper tension.


Call Out For Figure B

1. 90° Quadrant (Do not let guide bar touch in this quadrant)
2. Chain Direction
3. Kickback Direction

MAINTENANCE AND STORAGE OF CHAIN SAW

1. Unplug chain saw from power source
 - when not in use
 - before moving from one place to another
 - before servicing or changing accessories or attachments

2. Cutting edges on chain are sharp. Use protective gloves when handling chain.
3. Maintain chain saw with care.
 - Keep chain sharp, clean, and lubricated.
 - Inspect power cord often. If damaged, have repaired.
 - Never carry chain saw by power cord.
 - Never yank power cord to unplug it.
 - Keep power cord from heat, oil, and sharp edges.
4. When not in use, store chain saw in a high or locked place that is dry and out of children's reach.
5. Inspect chain saw before and after each use. Do not use chain saw if damaged.

 **WARNING: Some dust created by power sanding, sawing, grinding, drilling, and other construction activities contains chemicals known (to the state of California) to cause cancer, birth defects, or other reproductive harm. Some examples of these chemicals are:**

- lead from lead-based paints
- crystalline silica from bricks and cement and other masonry products
- arsenic and chromium from chemically-treated lumber

Your risk from these exposures varies, depending on how often you do this type of work. To reduce your exposure to these chemicals: work in a well ventilated area, and work with approved safety equipment, such as those dust masks that are specially designed to filter out microscopic particles.

PRODUCT IDENTIFICATION

Call Outs For Figure C

1. Front Hand Guard
2. Saw Chain
3. Rear Handle
4. Guide Bar Nose
5. Guide Bar
6. Spike
7. Rear Hand Guard
8. Power Cord
9. Scabbard
10. Oil Level Sight Hole (located on saw body, hidden in illustration by front handle)
11. Oil Cap With Squeeze Bulb
12. Switch Lockout
13. Trigger
14. Motor Housing
15. Front Handle

ASSEMBLY

IMPORTANT: Do not clamp chain saw in vise during assembly.

FOR MODELS EL-4 AND EL-7B ONLY

1. Lay saw chain out flat.
2. Remove guide bar nuts from guide bar bolts (see Figure D).

OWNER'S MANUAL

ASSEMBLY *Continued*

3. Turn adjusting screw counterclockwise (see Figure F). Continue to turn adjusting screw until adjusting block is to rear of adjusting plate.

4. Install guide bar onto saw body. Place rear of guide bar between adjusting plate and sprocket support.

IMPORTANT: Make sure to insert adjusting block into oval adjusting hole on guide bar.

5. Attach guide bar nuts to guide bar bolts. **IMPORTANT:** Tighten guide bar nuts finger tight only. Make sure adjusting block is in oval adjusting hole on guide bar.

6. Place chain around drive sprocket, then along top groove of guide bar and around guide bar nose. **Note:** Make sure cutting edges of chain are facing the right direction. Position chain so cutting edges on top of guide bar face guide bar nose (see Figure D).

CAUTION: Do not place chain on saw backwards. If chain is backwards, saw will vibrate badly and will not cut.

7. Adjust saw chain tension. Follow steps under *Saw Chain Tension Adjustment*.

8. If saw has 2-piece side cover, attach sprocket cover.

Call Outs For Figure D

A. Towards Guide Bar Nose

A1. Cutting Edge

1. Saw Chain
2. Guide Bar
3. Adjusting Hole
4. Guide Bar Nuts
5. Guide Bar Bolts
6. Sprocket Support
7. Drive Sprocket

Call Outs For Figure F

1. Adjusting Block
2. Sprocket Support
3. Adjusting Plate
4. Adjusting Screw

FOR MODELS EL-3, EL-7, AND EL-2 ONLY

1. Lay saw chain out flat.
2. Remove guide bar nuts, guide bar bolts, and Phillips screw from plastic bag.
3. Install hand guard by pressing two bosses (at bottom of hand guard) into hex-shaped holes in saw body (see Figure E). Install Phillips screw into hand guard and saw handle. Tighten screw firmly.
4. Turn adjusting screw counterclockwise (see Figure F). Continue to turn adjusting screw until adjusting block is to rear of adjusting plate.
5. Install guide bar onto saw body. Slide guide bar onto adjusting plate. **IMPORTANT:** Make sure to insert adjusting block into oval adjusting hole on guide bar.
6. Rotate sprocket support up over guide bar. Align holes in sprocket support with guide bar bolt holes in saw body.
7. Insert front guide bar bolt through saw body and sprocket support (see Figure E.). Install and tighten guide bar nut finger-tight only.
8. Place chain around drive sprocket, then along top groove of guide bar and around guide bar nose.

Note: Make sure cutting edges of chain are facing the right direction. Position chain so cutting edges on top of guide bar face guide bar nose (see Figure E).

CAUTION: Do not place chain on saw backwards. If chain is backwards, saw will vibrate badly and will not cut.

9. Insert rear guide bar bolt through saw body and sprocket support. Install and tighten guide bar nut finger-tight only. **IMPORTANT:** Make sure adjusting block is in oval adjusting hole on guide bar.

10. Adjust saw chain tension. Follow steps under *Saw Chain Tension Adjustment*.

Call Outs For Figure E

A. Towards Guide Bar Nose

A1. Cutting Edge

1. Phillips Screw
2. Hand Guard
3. Guide Bar Bolts
4. Bosses
5. Saw Chain
6. Guide Bar
7. Adjusting Hole
8. Guide Bar Nuts
9. Sprocket Support
10. Drive Sprocket

SAW CHAIN TENSION ADJUSTMENT

WARNING: Maintain proper chain tension always. A loose chain will increase the risk of kickback. A loose chain may jump out of guide bar groove. This may injure operator and damage chain. A loose chain will cause chain, guide bar, and sprocket to wear rapidly.

Note: For pre assembled models, the saw chain tension is properly set at factory. A new chain will stretch. Check new chain after first few minutes of operation. Allow chain to cool down. Follow steps below to readjust saw chain tension.

1. Before adjusting chain, make sure guide bar nuts are only finger tight (see Figure D and E). Also make sure adjusting block is in oval adjusting hole on guide bar (see Figures D, E, and F).
2. Turn adjusting screw clockwise until all slack is out of chain (see Figure G). **Note:** There should be no gap between side links of chain and bottom of guide bar (see Figure H).
3. Wearing protective gloves, move chain around guide bar. Chain should move freely. If chain does not move freely, loosen chain by turning adjusting screw counterclockwise.
4. After chain tension is correct, tighten guide bar nuts firmly. If not, guide bar will move and loosen chain tension. This will increase the risk of kickback. This can also damage saw. **Note:** A new chain will stretch. Check new chain after first few minutes of operation. Allow chain to cool down. Readjust chain tension.

Call Outs For Figure H

1. Guide Bar Nuts
2. Gap
3. Incorrect Tension
4. Correct Tension

FILLING OIL TANK

1. Remove oil cap.
2. Fill oil tank with SAE #30 motor oil. Grain-based biodegradable bar and chain lubricants made from rapeseed oil, canola oil, or sunflower oil bases also provide acceptable performance. **Note:** For temperatures below -1°C, use SAE #10 oil. For temperatures above 24°C, use SAE #40 oil.
3. Replace oil cap at once. Tighten oil cap firmly for good seal. This will avoid oil seepage from tank.
4. Wipe off excess oil.

Note: It is normal for oil to seep when saw is not in use. Empty oil tank after each use to prevent seepage.

OPERATING CHAIN SAW

EXTENSION CORDS

Use proper extension cord with this chain saw. Use a HO7RN extension cord with no less than 1.5 mm² wire at distances up to 30 meters. Use a ground fault circuit interrupter as part of the power supply system.

Use an extension cord heavy enough to carry the current your saw will draw. An undersized cord will cause a voltage drop at the saw, loss of power, and overheating.

Keep cord away from cutting area. Make sure cord does not catch on branches or logs during cutting. Inspect cords often. Replace damaged cords.

OILING SAW CHAIN

Always check oil level before using saw. To oil chain, press squeeze bulb on oil cap. Do not attempt to operate the oiler while cutting with the saw. Oil will feed onto guide bar and chain. Press squeeze bulb on oil cap at least once before each cut. Check oil level often by looking at oil sight level hole. Oil sight level hole is on left side of saw, between front handle and front hand guard.

CUTTING WITH THE CHAIN SAW

1. Connect saw to power supply.
2. Make sure area of log to be cut is not touching ground. This will keep chain from touching ground as it cuts through log. Touching ground with moving chain will dull chain.
3. Firmly grip saw as shown in Figure I. Thumbs and fingers must wrap around saw handles.
4. Make sure your footing is firm. Keep feet apart. Divide your weight evenly on both feet. Stand slightly to left side of saw. This keeps your body from being in direct line with chain.
5. When ready to make a cut, press in switch lockout with right thumb and squeeze trigger (see Figure J). This will turn saw on. Releasing trigger will turn saw off. Make sure saw is running at full speed before starting a cut.
6. When starting a cut, place moving chain against wood. Hold saw firmly in place to avoid possible bouncing or skating (sideways movement) of saw.
7. Guide saw using light pressure. Do not force saw. Overload can cause motor burn out.

Continued

REMINGTON®

ELECTRIC CHAIN SAW

OPERATING CHAIN SAW

Continued

8. Remove saw from a cut with saw running at full speed. Stop saw by releasing trigger. Make sure chain has stopped before setting saw down.
9. Practice until you can maintain a steady, even cutting rate.

Call Outs For Figure I

1. Switch Lockout
2. Trigger

CHAIN BRAKE

(Models EL-4 and EL-7B only)

The chain brake quickly stops the saw chain. Kickback causes the back of operator's left hand to contact front hand guard (see Figure J). When front hand guard moves forward, the saw chain stops. This reduces the chance of serious injury during kickback. When the chain brake activates, release trigger at once.

To reset chain brake, release trigger and move front hand guard back into position. You must release trigger first. If not, the saw will start when you reset the front hand guard.

▲ CAUTION: Do not use the chain brake to stop and start your saw. Quick repeated stops may cause overheating of the chain brake. Damage to the chain brake will occur.

Note: Test chain brake before each use. Firmly grip saw with both hands. With saw running, move front hand guard forward with back of left hand. Keep both hands on the handles. Saw chain should stop. If chain brake does not work, have saw repaired by authorized service person.

Call Outs For Figure J

1. Activation of Chain Brake
2. STOP

TRIMMING A TREE (Pruning)

Trimming a tree is the process of cutting limbs from a living tree. Follow directions below to trim a tree.

1. Make first cut 15 cm from tree trunk on underside of limb. Use top of guide bar to make this cut. Cut 1/3 through diameter of limb (see Figure K).
2. Move 5 to 10 cm farther out on limb. Make second cut from above limb. Continue cut until you cut limb off.
3. Make third cut as close to tree trunk as possible on underside of limb stub. Use top of guide bar to make this cut. Cut 1/3 through diameter of stub.
4. Make fourth cut directly above third cut. Cut down to meet third cut. This will remove limb stub.

Call Outs For Figure K

1. 1st Cut - Pruning Undercut (to avoid splintering)
2. 2nd Cut - Pruning Cut (to avoid pinching)
3. 3rd Cut - Stub Undercut (to avoid splintering)
4. 4th Cut - Final Stub Cut

FELLING A TREE (Cutting Down a Tree)

▲ WARNING: Do not fell a tree without ample skill or expert help. Be aware of your surroundings. Do not endanger any person, strike utility lines, or cause property damage. If tree strikes utility lines, contact utility company at once.

Felling is the process of cutting down a tree. Follow directions below to fell a tree.

Before Felling a Tree

1. Inspect tree. Make sure there are no dead limbs or branches that may fall on you. Study natural lean of tree, location of larger branches, and wind direction. This will help you judge which way tree will fall.
2. Clear work area around tree.
3. Plan and clear a retreat path before felling. Make retreat path opposite to planned direction of fall of tree and at 45° angle (see Figure L).
4. Remove dirt, stones, loose bark, nails, staples, and wire from tree where you will make felling cuts.
5. Stay on uphill side when felling tree. Tree could roll or slide downhill after falling.

Call Outs For Figure L

1. Retreat Path
2. Direction of Fall
3. Tree

Felling Procedure

A) Felling Notch

A properly placed felling notch will determine direction tree will fall. Place felling notch on side of tree in direction you want tree to fall (see Figure M). Follow directions below to create a felling notch.

1. Make lower notch cut as close to ground as possible. Hold saw so guide bar is horizontal. Cut 1/3 the diameter of tree trunk (see Figure M). *Note:* Always make this horizontal lower notch cut first. If you make this cut second, tree can pinch chain or guide bar.
2. Start upper notch cut the same distance above first cut as first cut is deep. *Example:* If lower notch cut is 20 cm deep, start upper notch cut 20 cm above it. Cut downward at 45° angle. The upper notch cut should meet end of lower notch cut (see Figure M).
3. Remove tree trunk wedge created by notching cuts.

B) Felling Cut

1. Make felling cut 5 cm higher than lower notch cut and on opposite side of tree (see Figure M). Keep felling cut parallel to lower notch cut.
2. Cut towards notch.

▲ WARNING: Do not cut all the way through tree. Leave about 5 cm of tree diameter uncut directly behind felling notch (see Figure M). This uncut portion acts as a hinge. The hinge helps keep tree from twisting and falling in wrong direction.

3. As felling cut nears hinge, tree should begin to fall.

Note: If needed, drive wedges into felling cut to control direction of fall. If tree settles back and pinches chain, drive wedges into felling cut to remove saw. Only use wedges made of wood, plastic, or aluminum. Never use wedge made of steel. This could cause kickback and damage to chain.

4. When tree begins to fall, quickly
 - remove saw from felling cut
 - release trigger and put saw down
 - exit area using retreat path

Call Outs For Figure M

1. 1st Cut - Lower Notch Cut
2. 2nd Cut - Upper Notch Cut
3. 3rd Cut - Felling Cut
4. Hinge
5. Direction of Fall

LIMBING A TREE

Limbing is removing branches from a fallen tree. Do not remove larger limbs under tree that support log off ground. Remove each limb with one cut (see Figure N). Clear cut limbs from work area often. This will help maintain a safe work area.

Make sure you start your cut where limb will not pinch saw during cutting. To avoid pinching, start cut on freely hanging limbs from above limb. Start cut on limbs under tension from under limb. If pinch occurs, turn saw off, lift limb, and remove saw.

BUCKING A LOG

▲ WARNING:

- If on slope, make sure log will not roll down hill. Secure log by using wooden stakes. Stand on uphill side of log while cutting.
- While cutting log, never hold log with your hand, leg, or foot or allow another person to hold log.

Bucking a log is cutting a log into sections. When possible, raise log or section off ground. Do this by using limbs, logs, chocks, etc.

When cutting through log, maintain control by reducing cutting pressure near end of cut.

Follow directions below to buck a log.

Entire Length Of Log On Ground

1. Cut log from top (see Figure O).

Log Supported On One End

1. Make first cut on underside of log (see Figure P). Use top of guide bar to make this cut. Cut 1/3 through diameter of log. This cut will keep section from splintering when cut.
2. Make second cut directly above first cut. Cut down to meet first cut. This cut will keep log from pinching guide bar and chain.

Call Outs For Figure P

1. 1st Cut
2. 2nd Cut

OWNER'S MANUAL

Log Supported On Both Ends

1. Make first cut from above log (see Figure Q). Cut 1/3 through diameter of log. This cut will keep section from splintering when cut.
2. Make second cut on underside of log, directly under first cut. Use top of guide bar to make this cut. Cut up to meet first cut. This will keep log from pinching guide bar and chain.

Call Outs For Figure Q

1. 1st Cut
2. 2nd Cut

CLEANING AND MAINTENANCE

NOTICE: Below are instructions for servicing your chain saw. Any servicing not mentioned below should be done by an authorized service center.

CLEANING SAW BODY

Keep saw body clean. Use a soft cloth dampened with a mild soap and water mixture. Wipe saw body to clean.

When cleaning saw body,

- do not submerge saw in any liquids
- do not use products that contain ammonia, chlorine, or abrasives
- do not use chlorinated cleaning solvents, carbon tetrachloride, kerosene, or gasoline

CARE OF GUIDE BAR

Uneven bar wear causes most guide bar problems. Incorrect sharpening of chain cutter and depth gauge settings often cause this. When bar wears unevenly, it widens guide bar groove. This causes chain clatter and rivet popping. Saw will not cut straight. Replace guide bar if this occurs.

Inspect guide bar before sharpening chain. A worn or damaged guide bar is unsafe. A worn or damaged guide bar will damage chain. It will also make cutting harder.

Normal Guide Bar Maintenance

1. Remove guide bar from chain saw.
2. Remove sawdust from guide bar groove periodically. Use putty knife or wire.
3. Clean oil slots after each day of use.
4. Remove burrs from sides of guide bar. Use flat file to make side edges square.

Replace guide bar when

- bar is bent or cracked
- inside groove of bar is badly worn

SHARPENING YOUR SAW CHAIN

▲ WARNING: Unplug chain saw from power source before servicing. Severe injury or death could occur from electrical shock or body contact with moving chain.

▲ WARNING: Cutting edges on chain are sharp. Use protective gloves when handling chain.

Keep chain sharp. Your saw will cut faster and more safely. A dull chain will cause undue sprocket, guide bar, chain, and motor wear. If you must force chain into wood and cutting creates only sawdust with few large chips, chain is dull.

Items Needed to Sharpen Chain

Purchase these items from your local dealer, hardware store, or chain saw supplies outlet.

- 4 mm round file
- File guide
- Medium sized flat file
- Depth gauge tool
- Vise

Sharpening Cutters

Use file guide for 30° filing.

1. Adjust chain for proper tension (see *Saw Chain Tension Adjustment*).
2. Clamp guide bar in vise to hold saw steady. *Note:* Do not clamp chain.
3. Press four millimeter round file (attached to file guide) into groove between top plate and depth gauge on chain. File guide should rest on both top plate and depth gauge (see Figures R and S). *Note:* File at midpoint of guide bar.
4. Hold file guide level. Make sure 30° mark on file guide is parallel to center of guide bar (see Figure R). This will insure that you file cutters at 30° angle.
5. File from inside towards outside of cutter until sharp. Only file in this one direction (see Figure R). *Note:* Two or three strokes with file should sharpen cutter.
6. After each cutter is sharpened, move chain forward to sharpen next cutter. File all cutters on one side of chain.
7. Move to other side of chain and repeat process.

Call Outs For Figure R

1. Filing Direction
2. 30° Guide Mark
3. File Guide
4. 4 mm Round File
5. *Note:* This illustration shows file guide placement and filing direction for sharpening cutters on left side of chain.

Call Outs For Figure S

1. Left Side of Chain
2. Groove
3. Top Plate (right side of chain)
4. Depth Gauge (left side of chain)
5. Top Plate (left side of chain)
6. Depth Gauge (right side of chain)
7. Right Side of Chain

Filing Cutter Depth Gauges

The cutter depth gauge clearance is reduced as cutters are sharpened. After every second or third sharpening, reset cutter depth gauges.

1. Place depth gauge tool firmly across top of two cutters. Make sure depth gauge enters slot in depth gauge tool (see Figure T).

2. Use medium flat file. File depth gauge level with depth gauge tool.

3. Remove depth gauge tool. With flat file, round off front corner of cutter depth gauge (see Figure U).

Call Outs For Figure T

1. Depth Gauge
2. Flat File
3. Depth Gauge Tool
4. Depth Gauge Slot

Call Outs For Figure U

1. Front Corner

After several hand filings, have authorized service center or sharpening service machine sharpen chain. This will insure even filing.

REPLACING SAW CHAIN

Replace chain when cutters are too worn to sharpen or when chain breaks. Only use replacement chain noted in this manual. Always include new drive sprocket when replacing chain. This will maintain proper driving of chain.

RECYCLING

In the event it is not practical to repair your chain saw, be sure to follow local and country codes for recycling plastic and metallic materials when disposing of the unit.

STORAGE

If storing saw for more than 30 days, follow steps below.

1. Drain oil tank.
2. Remove and clean guide bar and chain. Clean guide bar and chain by soaking in petroleum based solvent or mild soap and water mixture.
3. Dry guide bar and chain.
4. Place chain in container filled with oil. This will prevent rust.
5. Wipe a thin coating of oil over surface of guide bar.
6. Wipe off outside of saw body. Do this with soft cloth dampened with a mild soap and water mixture.
7. Store chain saw in a high or locked place that is dry and out of children's reach.

REPLACEMENT PARTS

▲ WARNING: Use only replacement parts described in this manual. Use of other parts could damage saw or injure operator.

Purchase these parts from your local dealer.

Part Number	Description
097572-03S	Guide bar, 400 mm
097570-01S	Guide bar, 350 mm
091375-02S	Chain, 400 mm
091374-02S	Chain, 350 mm
107713-01	Drive sprocket

TROUBLESHOOTING

▲ WARNING: Unplug chain saw from power source before servicing. Severe injury or death could occur from electrical shock or body contact with moving chain.

OBSERVED FAULT	POSSIBLE CAUSE	REMEDY
Saw runs, but does not cut.	Chain assembled backwards on guide bar.	See <i>Assembly</i> .
Saw does not cut unless heavily forced. Cutting produces only sawdust with few large chips.	Chain is dull.	See <i>Sharpening Your Saw Chain</i> .
Saw runs slow. Saw stalls easily.	Low power supply voltage.	Extension cord wire size too small. See <i>Extension Cords</i> .
Motor of saw does not run when you squeeze trigger.	Switch lockout not pressed in to release trigger.	Press in switch lockout before squeezing trigger.
	Chain brake activated.	Release trigger and move front hand guard back towards rear of saw.
	Extension cord connections loose.	Check cord connections.
	Open line fuse or circuit breaker.	Check line fuse or circuit breaker.
	Bad motor brushes.	Contact authorized service person.
Motor of saw runs, but chain does not move.	Open wiring circuit on saw.	Contact authorized service person.
	Gear train failure.	Contact authorized service person.
Chain does not get oil.	Clogged oil slot in guide bar.	Remove guide bar and clean oil slot.
	Oil is too thick.	Use correct weight of oil. See <i>Filling Oil Tank</i> .
Chain comes off guide bar.	Chain is loose.	Tighten chain. See <i>Saw Chain Tension Adjustment</i> .
	Guide bar and chain not assembled right.	See <i>Assembly</i> .
Saw smokes.	Saw damaged. Do not use saw.	Contact authorized service person.
Saw leaks oil.	Oil cap is not secure.	Tighten oil cap. <i>Note:</i> Empty oil tank when not in use.
Chain brake does not stop saw chain (EL-4 and EL-7B only).	Brake failure.	Contact authorized service person.

LIMITED WARRANTY

ELECTRIC CHAIN SAW

This product is warranted to be free from defects in materials and workmanship for six (6) months from the date of first purchase when operated and maintained in accordance with instructions. This warranty is extended only to the original retail purchaser.

This warranty covers only the cost of parts required to restore this to proper operating condition. Transportation and incidental costs associated with warranty repairs are not reimbursable under this warranty.

Warranty service is available only through authorized dealers or service centres.

This warranty does not cover commercial, industrial, or rental usage, nor does it apply to parts that are not in original condition because of normal wear and tear, or parts that fail or become damaged as a result of misuse, accident, lack of proper maintenance, tampering, or alteration.

The warrantor assumes no responsibility for indirect, incidental or consequential damages.

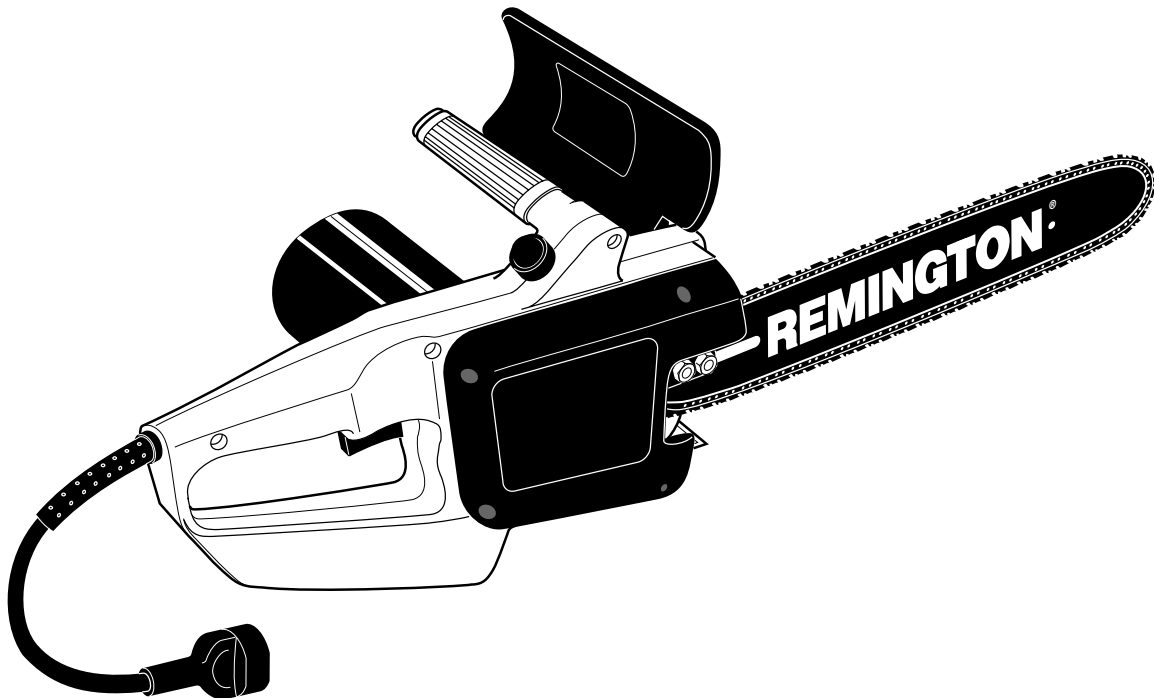
THIS EXPRESS WARRANTY IS GIVEN IN LIEU OF ANY OTHER WARRANTY EITHER EXPRESSED OR IMPLIED, INCLUDING WARRANTIES OR MERCHANTABILITY AND FITNESS FOR A PARTICULAR PURPOSE.

Manufacturer:

DESA International
2701 Industrial Drive
Bowling Green, KY 42101
U.S.A.

REMINGTON®

ELECTROSIERRA MANUAL DEL PROPIETARIO



LNT-2
EL-3

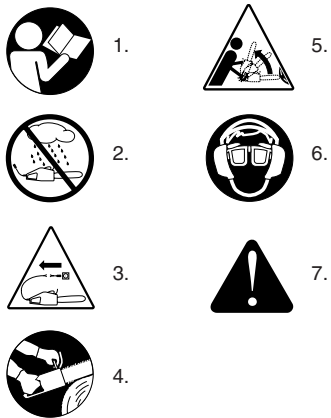
EL-4
EL-7

EL-7B

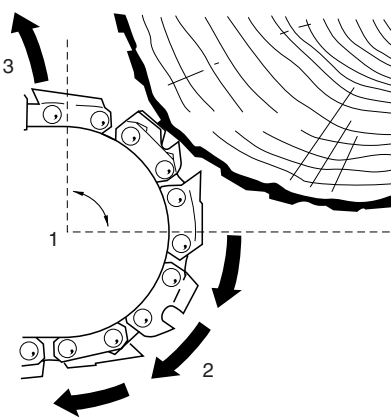
REMINGTON®

ELECTROSIERRA

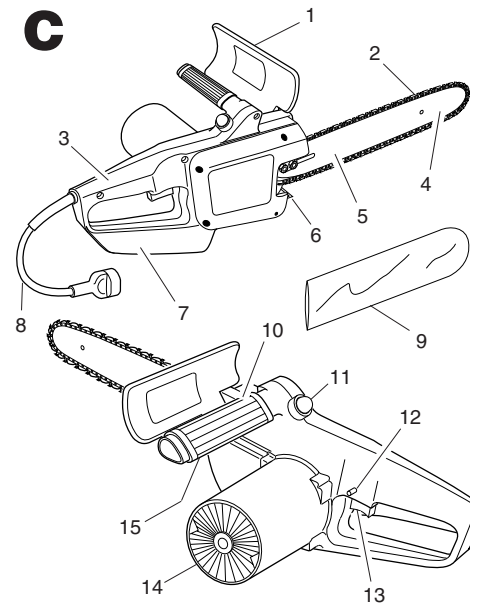
A



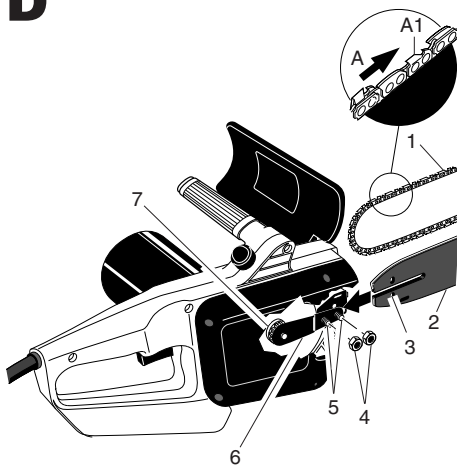
B



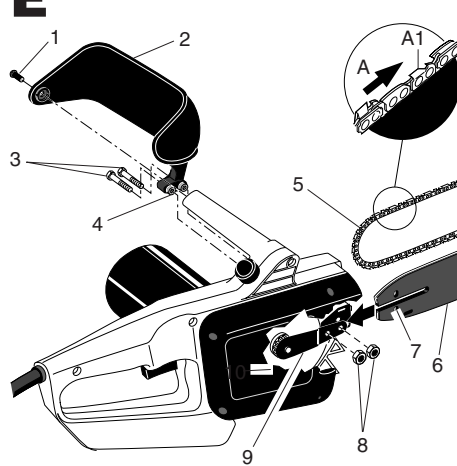
C



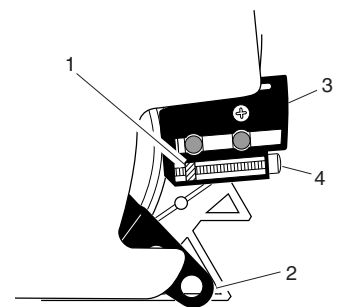
D



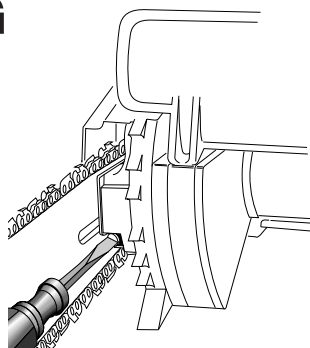
E



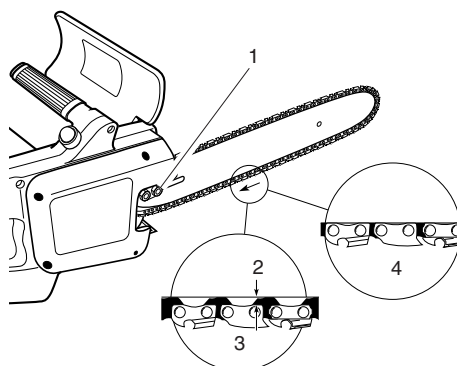
F



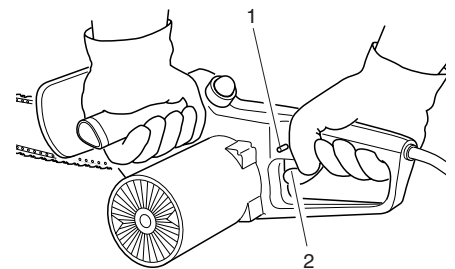
G



H

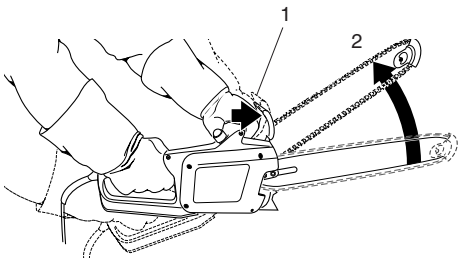


I

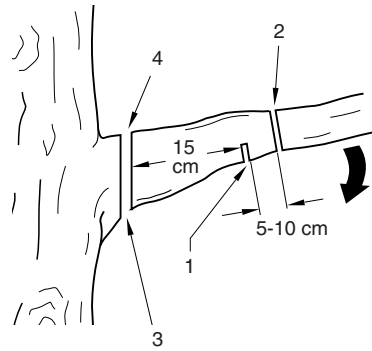


MANUAL DEL PROPIETARIO

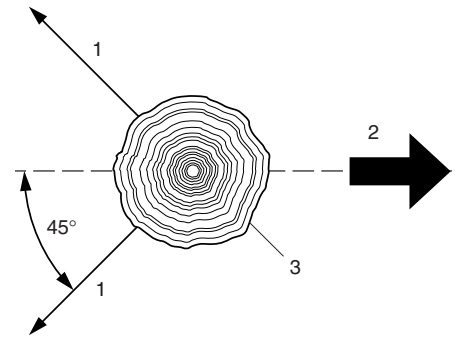
J



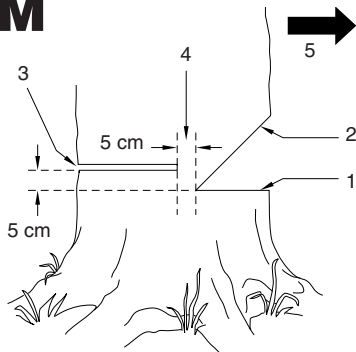
K



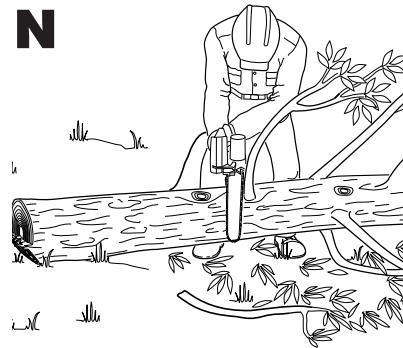
L



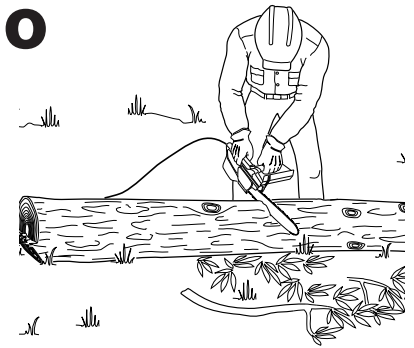
M



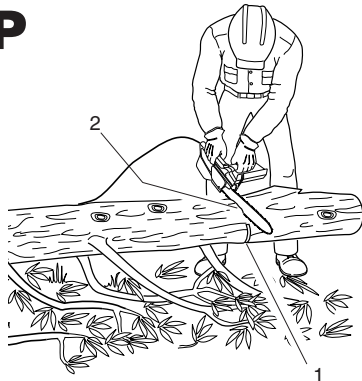
N



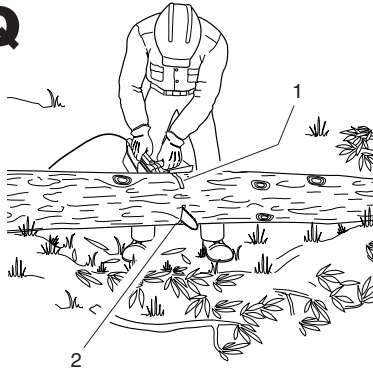
O



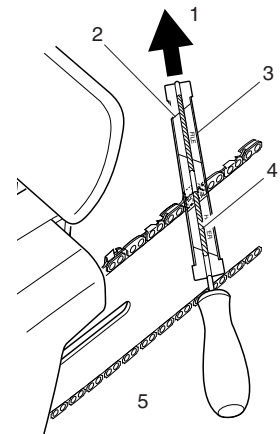
P



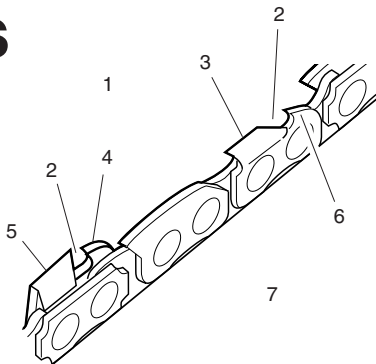
Q



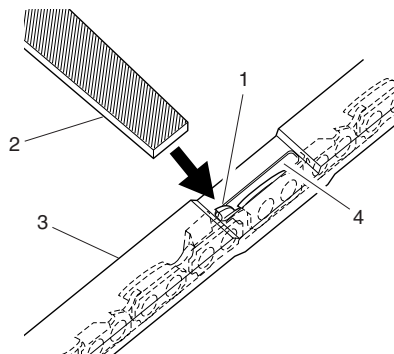
R



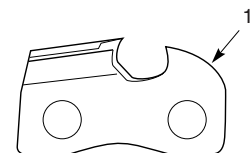
S



T



U



REMINGTON®

ELECTROSIERRA

IDENTIFICACION DE LOS SIMBOLOS

Leyenda para la Figura A

1. Leer el manual de instrucciones
2. No dejar expuesta a la lluvia ni usar en condiciones húmedas
3. Quitar el enchufe inmediatamente si el cable está dañado o cortado
4. Sujetar la electrosierra con las dos manos
5. Estar atento a los culatazos
6. Protegerse los oídos y los ojos
7. Las advertencias de seguridad aparecen en todo este manual.

Prestar atención al mensaje que les sigue. A continuación damos la definición de los avisos de seguridad que aparecen en diferentes partes de este manual.

ADVERTENCIA indica un riesgo, que de no respetarse la advertencia, podría causar graves lesiones personales, la muerte o daños considerables a la propiedad.

PRECAUCION indica un riesgo, que de no respetarse la advertencia, podría causar lesiones personales menores o daños a la propiedad.



ADVERTENCIAS DE SEGURIDAD

IMPORTANTE: Leer y entender este manual antes de armar o manejar esta electrosierra. El uso indebido de la sierra puede causar lesiones graves. Guardar este manual para referencia futura.

ANTES DE MANEJAR LA ELECTROSIERRA

1. Estar atento a lo que se está haciendo. Emplear sentido común. No usar esta sierra cuando se está cansado.
2. Solamente personas adultas y capacitadas deben manejar la electrosierra. No permitir que los niños manejen la electrosierra.
3. Usar un cordón de extensión adecuado.
4. No manejar la electrosierra
 - en la lluvia o lugares húmedos o mojados
 - si está dañada, mal ajustada o no está total y firmemente armada
 - estando trepado en un árbol o en una escalera
5. Usar ropa protectora y bien ajustada incluidos guantes, zapatos protectores, gafas, casco y tapones para los oídos. Usar guantes de goma y zapatos para trabajar al aire libre.
6. Antes de cortar, despejar la zona de trabajo, tener una buena base de apoyo y preparar una vía para escapar del árbol cuando empieza a caer.
7. La magnitud típica de la vibración transmitida a la mano y brazo mientras se corta madera es de 23,8 m/s² según ISO/DIS 7205.
8. Los niveles típicos de intensidad de ruido con ponderación "A" mientras se corta madera cuando se prueban de acuerdo a la norma ISO 7182 son:
 - Nivel de presión sonora 95 dB(A)
 - Nivel de potencia sonora 100 dB(A)

MIENTRAS SE MANEJA LA ELECTROSIERRA

1. Mantener la electrosierra y el cordón de extensión lejos del alcance de los niños, animales y espectadores. Solamente el operador de la electrosierra deberá estar en la zona de trabajo.
2. Sujetar la electrosierra firmemente con las dos manos. Los pulgares y dedos deben empuñar completamente las asas de la sierra. Nunca manejar la electrosierra con una sola mano. Nunca usar el protector de la mano como asa.
3. Afianzar la madera que se está cortando, con fijaciones o cuñas.
4. Mantener todas las partes del cuerpo lejos de la cadena mientras la sierra está funcionando.
5. Cortar los arbustos pequeños y arbolitos con mucho cuidado. El material delgado puede quedar atrapado en la cadena y ser lanzado hacia el operador, causando la pérdida del equilibrio.
6. Tener sumo cuidado al cortar ramas o troncos de árboles que estén bajo tensión. Estar alerta al hecho que la madera puede saltar de golpe. Al quitar tensión, la rama puede saltar y golpear al operador.
7. No activar el freno de la cadena para parar la sierra. Para hacerlo, soltar el gatillo.
8. Para trasladar la sierra de un lugar a otro
 - quitar el dedo del gatillo, pararla y desenchufarla
 - sujetar el asa delantera con la barra guía y la cadena hacia atrás

CULATAZOS

ADVERTENCIA: Estar atento a los culatazos.

El culatazo ocurre cuando la nariz o punta de la barra guía toca un objeto (ver la Figura B), o cuando la madera se junta y aprisiona la cadena de aserrar durante el corte. Como resultado, se produce un movimiento repentino hacia atrás que mueve la barra guía de la electrosierra hacia arriba y atrás hacia el operador (ver la Figura B). El aprisionar la cadena a lo largo de la parte superior de la barra guía puede empujar la barra rápidamente hacia el operador. Cualquiera de estas dos reacciones puede causar la pérdida del control de la sierra y resultar en graves lesiones para el usuario.

Los pasos siguientes reducirán el riesgo de que ocurran culatazos.

- Sujetar la electrosierra con las dos manos. Empuñarla firmemente. Los pulgares y dedos deben empuñar completamente las asas de la sierra.
- Mantener todos los dispositivos de seguridad instalados en la sierra. Asegurarse de que funcionan bien.
- No extenderse demasiado para cortar, ni cortar por encima de la altura de los hombros.
- Situar un poco hacia la izquierda de la electrosierra. Esto impide que el cuerpo quede directamente en línea con la cadena.
- No dejar que la punta de la barra guía toque ningún objeto mientras la cadena está funcionando (ver la Figura B).
- Estar atento al desplazamiento de la madera u otras fuerzas que puedan aprisionar la cadena.
- Nunca usar una cadena que esté desafilada o floja. Mantener la cadena bien afilada y correctamente tensada.

Leyenda para la Figura B

1. Cuadrante de 90° (no dejar que la punta de la barra guía toque en este cuadrante)
2. Sentido de movimiento
3. Sentido del culatazo

MANTENIMIENTO Y ALMACENAMIENTO DE LA ELECTROSIERRA

1. Desenchufar la electrosierra del tomacorriente
 - cuando no esté en uso
 - antes de trasladarla de un lugar a otro
 - antes de reparar o cambiar accesorios o aditamentos
2. Los bordes cortantes de la cadena son afilados. Usar guantes de trabajo para manipular la cadena.
3. Tener cuidado al hacer trabajos de mantenimiento a la sierra.
 - Mantener la cadena bien afilada, limpia y lubricada.
 - Inspeccionar el cordón eléctrico frecuentemente. Si está dañado, repararlo.
 - Nunca acarrear la electrosierra del cordón eléctrico.
 - Nunca tirar del cordón para desenchufarlo.
 - Proteger el cordón eléctrico del calor, aceite y objetos cortantes.
4. Cuando no esté en uso, guardar la electrosierra en un lugar seco elevado o bajo llave y lejos del alcance de los niños.
5. Inspeccionar la electrosierra antes y después de cada uso. No usar la electrosierra si está dañada.

ADVERTENCIA: Algo del polvo creado por el lijado, aserrado, desgastado, taladrado mecánicos, y otras actividades de construcción contiene sustancias químicas conocidas (al Estado de California) como causantes de cáncer, defectos de nacimiento, u otras lesiones al sistema reproductor. Algunos ejemplos de estas sustancias químicas son:

- plomo provenientes de pinturas con base de plomo
- sílice cristalino proveniente de ladrillos y cementos y otros productos de mampostería
- arsénico y cromo proveniente de madera tratada químicamente

Su riesgo de esas exposiciones varía dependiendo cuan a menudo usted efectúa este tipo de trabajo. Para reducir su exposición a estas sustancias químicas: trabaje en un área bien ventilada, y trabaje con equipo aprobado de seguridad, tal como máscaras contra polvo que están especialmente diseñadas para filtrar partículas microscópicas.

MANUAL DEL PROPIETARIO

IDENTIFICACION DEL PRODUCTO

Leyenda para la Figura C

1. Protector de la mano delantero
2. Cadena
3. Asa trasera
4. Punta de la barra guía
5. Barra guía
6. Estaca
7. Protector de la mano trasero
8. Cordón eléctrico
9. Funda
10. Mirilla de nivel de aceite (ubicada en el cuerpo de la sierra, oculta en la ilustración por el asa delantera)
11. Tapa de aceite con bulbo exprimible
12. Botón de seguro
13. Gatillo
14. Cuerpo del motor
15. Asa delantera

ARMADO

IMPORTANTE: No fijar la sierra en una prensa durante el armado.

PARA MODELOS EL-4 Y EL-7B SOLAMENTE

1. Tender plana la cadena.
2. Quitar las tuercas de los pernos de la barra guía (ver la Figura D).
3. Girar el tornillo de ajuste en sentido contrario a las agujas del reloj (ver la Figura F). Seguir girando el tornillo hasta que el bloque de ajuste esté detrás de la placa de ajuste.
4. Instalar la barra guía en el cuerpo de la sierra. Colocar la parte trasera de la guía entre la placa de ajuste y el soporte de la rueda dentada.

IMPORTANTE: Asegurarse de insertar el bloque de ajuste en el agujero ovalado en la barra guía.

5. Instalar las tuercas en los pernos de la barra guía. **IMPORTANTE:** Apretar sólo a mano las tuercas de la barra guía. Asegurarse que el bloque de ajuste esté en el agujero ovalado en la barra.

6. Colocar la cadena alrededor de la rueda dentada impulsora, en la ranura superior y alrededor de la punta de la barra guía.

Nota: Asegurarse que los bordes cortantes de la cadena estén orientados en el sentido correcto. Colocar la cadena de modo que los bordes cortantes encima de la barra queden hacia la punta de la barra guía (ver la Figura D).

⚠ PRECAUCION: No colocar la cadena en la electrosierra al revés. Si la cadena está al revés o invertida, la electrosierra vibrará excesivamente y no cortará.

7. Ajustar la tensión de la cadena. Seguir los pasos indicados bajo *Ajuste de la tensión de la cadena*.
8. Si la sierra tiene una cubierta lateral de 2 piezas, fijar la cubierta de la rueda dentada.

Leyenda para la Figura D

- A. Hacia la punta de la barra guía
- A1. Borde cortante
1. Cadena
 2. Barra guía
 3. Agujero de ajuste
 4. Tuercas de la barra guía
 5. Pernos de la barra guía
 6. Soporte de rueda dentada
 7. Rueda dentada impulsora

Leyenda para la Figura F

1. Bloque de ajuste
2. Soporte de rueda dentada
3. Placa de ajuste
4. Tornillo de ajuste

PARA MODELOS EL-3, EL-7 Y EL-2 SOLAMENTE

1. Tender plana la cadena.
2. Sacar de la bolsa de plástico las tuercas y los pernos de la barra guía, y el tornillo Phillips (cabeza de cruz).
3. Instalar el protector de la mano encajando a presión las dos salientes (en la parte inferior del protector) en los agujeros hexagonales en el cuerpo de la sierra (ver la Figura E). Instalar el tornillo Phillips en el protector de la mano y el asa de la sierra. Apretar el tornillo firmemente.
4. Girar el tornillo de ajuste en sentido contrario a las agujas del reloj (ver la Figura F). Seguir girando el tornillo hasta que el bloque de ajuste esté detrás de la placa de ajuste.
5. Instalar la barra guía en el cuerpo de la sierra. Deslizar la barra guía sobre la placa de ajuste. **IMPORTANTE:** Asegurarse de insertar el bloque de ajuste en el agujero ovalado en la barra guía.
6. Girar el soporte de la rueda dentada por encima de la barra guía. Alinear los agujeros del soporte de la rueda dentada con los agujeros de los pernos de la barra guía en el cuerpo de la sierra.
7. Insertar el perno delantero de la barra guía a través del cuerpo de la sierra y soporte de la rueda dentada (ver la Figura E). Instalar y apretar sólo a mano la tuerca de la barra guía.
8. Colocar la cadena alrededor de la rueda dentada impulsora, en la ranura superior y alrededor de la punta de la barra guía.

Nota: Asegurarse que los bordes cortantes de la cadena estén orientados en el sentido correcto. Colocar la cadena de modo que los bordes cortantes encima de la barra queden hacia la punta de la barra guía (ver la Figura E).

⚠ PRECAUCION: No colocar la cadena en la electrosierra al revés. Si la cadena está al revés o invertida, la electrosierra vibrará excesivamente y no cortará.

9. Insertar el perno trasero de la barra guía a través del cuerpo de la sierra y soporte de la rueda dentada. Instalar y apretar sólo a mano la tuerca de la barra guía. **IMPORTANTE:** Asegurarse que el bloque de ajuste esté en el agujero ovalado en la barra.
10. Ajustar la tensión de la cadena. Seguir los pasos indicados bajo *Ajuste de la tensión de la cadena*.

Leyenda para la Figura E

- A. Hacia la punta de la barra guía
- A1. Borde cortante
1. Tornillo Phillips
 2. Protector de la mano
 3. Pernos de la barra guía
 4. Salientes
 5. Cadena
 6. Barra guía
 7. Agujero de ajuste
 8. Tuercas de la barra guía
 9. Soporte de rueda dentada
 10. Rueda dentada impulsora

AJUSTE DE LA TENSION DE LA CADENA

⚠ ADVERTENCIA: Siempre mantener la cadena bien tensada. Una cadena floja aumentará el riesgo de que ocurran culatazos. Una cadena floja puede salirse de la ranura de la barra guía, lo cual puede lesionar al operador y dañar la cadena. Una cadena floja causará el desgaste rápido de la cadena, la barra guía y la rueda dentada.

Nota: Para los modelos prearmados, la tensión de la cadena fue debidamente ajustada en la fábrica. Una cadena nueva se estira. Revisar la cadena nueva después de unos pocos minutos del funcionamiento inicial. Dejar que la cadena se enfríe. Seguir los pasos a continuación para reajustar la tensión de la cadena.

1. Antes de ajustar la cadena, asegurarse que las tuercas de la barra guía estén apretadas sólo a mano (ver las Figuras D y E). También, asegurarse que el bloque de ajuste esté en el agujero ovalado en la barra (ver las Figuras D, E y F).
2. Girar el tornillo de ajuste en sentido horario hasta eliminar todo el huelgo de la cadena (ver la Figura G). **Nota:** No debe quedar ningún espacio entre los eslabones laterales de la cadena y la parte inferior de la barra guía (ver la Figura H).
3. Ponerse guantes protectores y mover la cadena alrededor de la barra guía. La cadena deberá moverse libremente. De lo contrario, soltar la cadena girando el tornillo de ajuste en sentido contrario a las agujas del reloj.
4. Una vez que la tensión de la cadena está correcta, apretar firmemente las tuercas de la barra guía. De no hacerlo, la barra se desplazará y aflojará la tensión de la cadena. Esto aumentaría el riesgo de que ocurran culatazos. También puede dañar la sierra. **Nota:** Una cadena nueva se estirará. Revisar la cadena nueva después de unos pocos minutos del funcionamiento inicial. Dejar que la cadena se enfríe. Volver a ajustar la tensión de la cadena.

Leyenda para la Figura H

1. Tuercas de la barra guía
2. Espacio
3. Tensión incorrecta
4. Tensión correcta

REMINGTON®

ELECTROSIERRA

LLENADO DEL TANQUE

1. Quitar la tapa del aceite.
2. Llenar el tanque con aceite para motor SAE N° 30. Los lubricantes biodegradables para barras y cadenas elaborados de bases de aceite de colza, canola o girasol también proporcionan un rendimiento aceptable. **Nota:** Para temperaturas bajo -1°C, usar aceite SAE N° 10. Para temperaturas sobre 24°C, usar aceite SAE N° 40.
3. Volver a colocar la tapa del aceite inmediatamente y apretarla firmemente para lograr un buen cierre. Esto evitará el derrame de aceite del tanque.
4. Limpiar el exceso de aceite.

Nota: Es normal que escape aceite cuando la sierra no está en uso. Vaciar el tanque después de cada uso para impedir escape o goteo de aceite.

MANEJO DE LA ELECTROSIERRA

CORDONES DE EXTENSION

Usar un cordón de extensión apropiado con esta electrosierra. Usar un cordón de extensión HO7RN con alambre no inferior a 1,5 mm² para distancias de hasta 30 metros. Se recomienda usar un interruptor de pérdidas a tierra como parte del sistema de suministro eléctrico.

Usar un cordón de extensión con capacidad suficiente para transportar la corriente que consumirá la sierra. Un cordón de capacidad insuficiente causará una caída de voltaje en la sierra, la pérdida de potencia y el sobrecalentamiento.

Mantener el cordón lejos de la zona de corte. Asegurarse que el cordón no se atasque en las ramas o troncos durante el corte. Inspeccionar los cordones eléctricos frecuentemente. Reemplazar los que estén dañados.

LUBRICACION DE LA CADENA

Antes de usar la sierra, inspeccione siempre el nivel de aceite. Para aceitar la cadena, presione el bulbo exprimible en la tapa de aceite. No intente operar la aceitera mientras está cortando con la sierra. El aceite fluye sobre la guía de la barra y la cadena. Presione para exprimir el bulbo en la tapa de aceite una vez por lo menos antes de cada corte. Inspeccione a menudo el nivel de aceite observando el orificio de nivel de aceite de la mirilla. El orificio de nivel de aceite de la mirilla está en el lado izquierdo de la sierra, entre el mango delantero y la guarda manual delantera.

CORTES CON LA ELECTROSIERRA

1. Conectar la sierra al suministro eléctrico.
2. Asegurarse que la parte del tronco que se va a cortar no esté tocando el suelo. Eso evitará que la cadena toque el suelo mientras corta el tronco. La cadena se desafilará si toca el suelo mientras está en movimiento.
3. Sujetar firmemente la sierra como se muestra en la Figura I. Empuñar completamente las asas con los pulgares y dedos.

4. Asegurarse de tener los pies bien apoyados. Mantener los pies separados. Distribuir el peso uniformemente en ambos pies. Situarse un poco hacia la izquierda de la electrosierra. Esto impide que el cuerpo quede directamente en línea con la cadena.
5. Una vez que se está listo para iniciar el corte, oprimir el botón del seguro con el pulgar derecho y apretar el gatillo (ver la Figura I). Esto hará funcionar la sierra. Al soltar el gatillo la sierra se apaga. Asegurarse que la sierra esté funcionando a máxima velocidad antes de iniciar el corte.
6. Al iniciar el corte, colocar la cadena en movimiento contra la madera. Sujetar firmemente la sierra en su lugar para evitar que rebote o patine (movimiento lateral).
7. Guiar la sierra aplicando una leve presión. No forzar la sierra. Si el motor se sobrecarga se puede quemar.
8. Retirar la sierra de un corte con la misma funcionamiento a máxima velocidad. Para apagar la sierra, soltar el gatillo. Asegurarse que la sierra esté completamente detenida antes de apoyarla en el suelo.
9. Practicar el uso de la sierra hasta que se pueda mantener un ritmo constante y uniforme de corte.

Leyenda para la Figura I

1. Botón de seguro
2. Gatillo

FRENO DE LA CADENA

(Modelos EL-4 y EL-7B solamente)

Este freno detiene rápidamente la cadena. El culatazo hace que el dorso de la mano izquierda del operador toque el protector delantero (ver la Figura J). Cuando el protector se mueve hacia adelante, la cadena se para. Esto reduce la posibilidad de lesionarse gravemente durante el culatazo. Cuando el freno se activa, soltar el gatillo inmediatamente.

Para reposicionar el freno de la cadena, soltar el gatillo y mover el protector delantero de vuelta a su lugar. Primero es necesario soltar el gatillo. De lo contrario, la electrosierra empezará a funcionar al reposicionar el protector delantero.

⚠ PRECAUCION: No usar el freno de la cadena para parar y arrancar la sierra. Las paradas rápidas repetidas pueden causar el sobrecalentamiento del freno y su consiguiente daño.

Nota: Probar el freno de la cadena antes de cada uso. Sujetar firmemente la electrosierra con las dos manos. Con la sierra funcionando, mover el protector delantero hacia adelante con el dorso de la mano izquierda. Mantener las dos manos en las asas. La cadena debe detenerse. Si el freno no funciona, hacer reparar la electrosierra por un mecánico autorizado.

Leyenda para la Figura J

1. El freno se activa
2. La cadena se detiene

PODA DE UN ARBOL

La poda es el proceso de cortar las ramas de un árbol vivo. Para podar un árbol seguir las indicaciones dadas a continuación.

1. Hacer el primer corte a 15 cm del tronco por el lado inferior de la rama. Para hacer este corte, usar la parte superior de la barra guía. Cortar a una profundidad de 1/3 del diámetro de la rama (ver la Figura K).
2. Situarse de 5 a 10 cm más afuera en la rama. Hacer el segundo corte desde el lado superior de la rama. Seguir cortando hasta que la rama caiga.

3. Hacer el tercer corte lo más cerca posible del tronco por la parte inferior del tocón restante de la rama. Para hacer este corte, usar la parte superior de la barra guía. Cortar 1/3 del diámetro del tocón.
4. Hacer el cuarto corte directamente encima del tercero. Cortar hasta llegar al lugar donde se hizo el tercer corte. Con ello se quitará el tocón.

Leyenda para la Figura K

1. 1er corte - Muesca guía para podar (para evitar el astillado)
2. 2º corte - Corte para podar (para evitar el aprisionamiento)
3. 3er corte - Muesca guía en el tocón (para evitar el astillado)
4. 4º corte - Corte final del tocón

TUMBA DE UN ARBOL

(Corte de un árbol)

⚠ ADVERTENCIA: No cortar o tumbar un árbol sin tener la experiencia o ayuda competente para hacerlo. Estar alerta a lo que sucede en los alrededores. No arriesgar la vida de ninguna persona, no chocar con cables de alto voltaje o causar daños a la propiedad ajena. Si el árbol cae sobre algún cable de servicio público, notificar a la empresa correspondiente de inmediato.

La tumba es el proceso de cortar un árbol en pie. Para tumbar un árbol seguir las indicaciones dadas a continuación.

Antes de tumbar un árbol

1. Inspeccionar el árbol. Asegurarse que no tenga ramas muertas que puedan caer encima del operador. Estudiar la inclinación natural del árbol, la ubicación de las ramas más grandes y la dirección del viento. Esto ayudará a calcular la forma en que caerá el árbol.
2. Despejar el lugar alrededor del árbol.
3. Planificar y despejar una ruta de escape antes de iniciar el corte. La ruta de escape tiene que ser en sentido contrario a la dirección en que se espera que caiga el árbol y en un ángulo de 45 °(ver la Figura L).
4. Quitar la tierra, piedras, corteza suelta, clavos, grapas y alambres del árbol de las partes donde se harán los cortes para tumbarlo.
5. Situarse en el lado cuesta arriba cuando se tumba el árbol. El árbol puede rodar o deslizarse cerro abajo después de caer.

Leyenda para la Figura L

1. Ruta de escape
2. Dirección de la caída
3. Arbol

Procedimiento para tumbar

A) Entalladura para tumbar

Una entalladura debidamente colocada determinará la dirección en que caerá el árbol. Hacer la entalladura en el lado del árbol en la dirección que se desea que caiga (ver la Figura M). Para hacer la entalladura seguir las indicaciones dadas a continuación.

1. Hacer la entalladura inferior lo más cerca posible del suelo. Sujetar la sierra de modo que la barra guía esté horizontal. Cortar 1/3 del diámetro del tronco del árbol (ver la Figura M). **Nota:** Siempre hacer primero este corte horizontal inferior de la entalladura. Si se hace en segundo lugar, el árbol puede aprisionar la cadena o barra guía.

MANUAL DEL PROPIETARIO

MANEJO DE LA ELECTROSIERRA

Continuación

2. Iniciar la entalladura superior a la misma distancia sobre la primera entalladura que la profundidad de ésta. *Ejemplo:* Si la entalladura inferior tiene 20 cm de profundidad, iniciar la entalladura superior a 20 cm sobre ella. Cortar hacia abajo en un ángulo de 45°. La entalladura superior debe unirse al extremo de la inferior (ver la Figura M).
3. Quitar la cuña del tronco creada por las entalladuras.

B) Corte final o de tumba

1. Hacer el corte final 5 cm más arriba que la entalladura inferior y en el lado contrario del árbol (ver la Figura M). Mantener el corte final paralelo a la entalladura inferior.
2. Cortar hacia la entalladura.

⚠ ADVERTENCIA: No atravesar completamente el árbol. Dejar sin cortar unos 5 cm del diámetro del árbol directamente detrás de la entalladura (ver la Figura M). Esta porción sin cortar actúa como una bisagra o articulación. La bisagra impide que el árbol se tuerza y caiga en la dirección equivocada.

3. Cuando el corte final se aproxima a la bisagra, el árbol comienza a caer.

Nota: De ser necesario, meter unas cuñas en el corte final para controlar la dirección de la caída. Si el árbol se asienta y aprisiona la cadena, meter cuñas en el corte final para retirar la sierra. Usar solamente cuñas de madera, plástico o aluminio. Nunca usar una cuña de acero. Eso podría causar un culatazo y dañar la cadena.

4. Cuando el árbol comienza a caer, rápidamente
 - retirar la sierra del corte final
 - soltar el gatillo y dejar la sierra en el suelo
 - salir del lugar por la ruta de escape

Leyenda para la Figura M

1. 1er corte - Entalladura inferior
2. 2º corte - Entalladura superior
3. 3er corte - Corte final
4. Bisagra o articulación
5. Dirección de la caída

DESRAMADO DE UN ARBOL

El desramado consiste en quitar las ramas de un árbol caído. No quitar las ramas más grandes debajo del árbol porque sostienen el tronco elevado del suelo. Quitar cada rama pequeña con un solo corte (ver la Figura N). Despejar frecuentemente las ramas cortadas de la zona de trabajo. Eso ayudará a mantener una zona de trabajo segura.

Asegurarse de iniciar el corte en un punto donde la rama no vaya a aprisionar la sierra durante el corte. Para evitar que eso suceda, iniciar el corte en las ramas que están colgando libremente desde arriba. Iniciar el corte en las ramas que están bajo tensión desde abajo. En caso de ocurrir aprisionamiento, apagar la sierra, levantar la rama y retirar la sierra.

TROZADO DE UN TRONCO

⚠ ADVERTENCIA:

- Si el tronco se encuentra en una pendiente, asegurarse que no vaya a rodar cerro abajo. Sujetar el tronco con estacas de madera. Situarlo en el lado cuesta arriba del tronco durante el corte.
- Mientras se corta el tronco, nunca sujetarlo con la mano, pierna o pie, ni permitir que otra persona sujete el tronco.

El trozado consiste en cortar un tronco en secciones. Siempre que sea posible, sostener el tronco o sección elevado del suelo. Para ello, apoyarlo sobre ramas, troncos, cuñas, etc.

Durante el corte del tronco, mantener el control reduciendo la fuerza antes de terminar el corte.

Para trozar un tronco seguir las indicaciones dadas a continuación.

Con toda la extensión del tronco apoyada en el suelo

1. Cortar el tronco desde arriba (ver la Figura O).

Tronco apoyado en un extremo

1. Hacer el primer corte en el lado inferior del tronco (ver la Figura P). Para hacer este corte, usar la parte superior de la barra guía. Cortar 1/3 del diámetro del tronco. Este corte evitará que la sección se astille al cortarla.
2. Hacer el segundo corte directamente encima del primero. Cortar hacia abajo hasta llegar al lugar donde se hizo el primer corte. Este corte evitará que el tronco aprisione la barra guía y la cadena.

Leyenda para la Figura P

1. 1er corte
2. 2º corte

Tronco apoyado en los dos extremos

1. Hacer el primer corte desde el lado superior del tronco (ver la Figura Q). Cortar 1/3 del diámetro del tronco. Este corte evitará que la sección se astille al cortarla.
2. Hacer el segundo corte en el lado inferior del tronco directamente debajo del primer corte. Para hacer este corte, usar la parte superior de la barra guía. Cortar hacia arriba hasta llegar al lugar donde se hizo el primer corte. Este corte evitará que el tronco aprisione la barra guía y la cadena.

Leyenda para la Figura Q

1. 1er corte
2. 2º corte

LIMPIEZA Y MANTENIMIENTO

AVISO: A continuación explicamos cómo cuidar y mantener la electrosierra. Cualquier trabajo de mantenimiento no mencionado deberá hacerlo un centro de servicio autorizado.

LIMPIEZA DEL CUERPO DE LA SIERRA

Mantener limpio el cuerpo de la sierra. Usar un paño suave humedecido con una mezcla de agua y jabón suave. Frotar el cuerpo de la sierra con un paño.

Para limpiar el cuerpo de la sierra,

- no sumergirla en ningún tipo de líquido
- no usar productos que contengan amoníaco, cloro o abrasivos
- no usar solventes de limpieza clorados, tetracloruro de carbono, keroseno o gasolina

CUIDADO DE LA BARRA GUÍA

El desgaste desigual de la barra es el causante de la mayoría de los problemas de la barra guía. Frecuentemente, la causa de esto es el afilado incorrecto de los dientes cortadores y los ajustes incorrectos del calibrador de profundidad. Cuando se desgasta desigualmente, se ensancha la ranura de la barra guía. Esto causa la vibración de la cadena y la expulsión de los remaches. La sierra no cortará derecho. Si esto ocurre, cambiar la barra guía.

Inspeccionar la barra antes de afilar la cadena. Una barra desgastada o dañada es peligrosa. Una barra desgastada o dañada dañará la cadena. También dificultará el corte.

Mantenimiento normal de la barra guía

1. Sacar la barra guía de la electrosierra.
2. Quitar periódicamente el aserrín de la ranura de la barra. Usar una espátula para masilla o un alambre.
3. Limpiar las ranuras de aceite después de cada día de uso.
4. Quitar las rebabas de los costados de la barra guía. Usar una lima plana para cuadrar los bordes laterales.

Cambiar la barra guía cuando

- está torcida o trizada
- la ranura interior de la barra está muy desgastada

AFILADO DE LA CADENA

⚠ ADVERTENCIA: Desenchufar la electrosierra del tomacorriente antes de reparar. Podrían ocurrir graves lesiones o la muerte debido a electrochoque o contacto del cuerpo con la cadena en movimiento.

⚠ ADVERTENCIA: Los bordes cortantes de la cadena son afilados. Usar guantes de trabajo para manipular la cadena.

Mantener la cadena bien afilada. La sierra cortará más rápido y seguro. Una cadena desafilada causará el desgaste indebido de la rueda dentada, barra guía, cadena y motor. Si es necesario meter a la fuerza la cadena en la madera y el corte produce solamente aserrín con pocas virutas grandes, la cadena está desafilada.

Artículos necesarios para afilar la cadena

Obtener estos artículos a través del concesionario, ferretería o tienda de artículos para electrosierras en la localidad.

- lima redonda de 4 mm
- Calibrador de profundidad
- Lima plana de tamaño mediano
- Prensa
- Guía de lima

Continuación

REMINGTON®

ELECTROSIERRA

LIMPIEZA Y MANTENIMIENTO

Continuación

Afilado de los dientes cortadores

Usar una guía de lima para limado de 30°.

1. Ajustar la tensión de la cadena al valor adecuado (ver *Ajuste de la tensión de la cadena*).
2. Fijar la barra guía en una prensa para sujetar bien firme la sierra. **Nota:** No fijar la cadena.
3. Meter a presión una lima redonda de 4 mm (sujeta a la guía) en la ranura entre la placa superior y el calibrador de profundidad en la cadena. La guía de lima debe quedar apoyada sobre la placa superior y el calibrador de profundidad (ver las Figuras R y S). **Nota:** Limar en la mitad de la barra guía.
4. Sujetar la guía de lima bien nivelada. Asegurarse que la marca de 30° en la guía de lima está paralela a la parte central de la barra guía (ver la Figura R). Esto asegurará que se limen los dientes cortadores en un ángulo de 30°.
5. Limar de adentro hacia afuera del diente cortador hasta que quede afilado. Sólo limar en este sentido (ver la Figura R). **Nota:** Basta dos o tres pasadas de la lima para afilar el diente cortador.
6. Después de afilar cada diente, mover la cadena hacia adelante para afilar el próximo diente. Afilar todos los dientes cortadores en un lado de la cadena.
7. Trasladarse al otro lado de la cadena y repetir el proceso.

Leyenda para la Figura R

1. Sentido de limado
2. Marca de referencia de 30°
3. Guía de lima
4. Lima redonda de 4 mm
5. **Nota:** Este dibujo muestra la colocación de la guía de lima y el sentido de limado para afilar los dientes cortadores del lado izquierdo de la cadena.

Leyenda para la Figura S

1. Lado izquierdo de la cadena
2. Ranura
3. Placa superior (lado derecho de la cadena)
4. Calibrador de profundidad (lado izquierdo de la cadena)
5. Placa superior (lado izquierdo de la cadena)
6. Calibrador de profundidad (lado derecho de la cadena)
7. Lado derecho de la cadena

Limado de los calibradores de profundidad de los dientes cortadores

El espacio libre del calibrador de profundidad del diente cortador se reduce cuando se afilan los dientes. Después del segundo o tercer afilado, reposicionar los calibradores de profundidad.

1. Colocar la herramienta para calibradores de profundidad firmemente encima de la parte superior de dos dientes cortadores. Asegurarse que el calibrador se introduzca en la ranura en la herramienta (ver la Figura T).
2. Usar una lima plana mediana. Afilar el calibrador de profundidad a nivel con la herramienta para calibradores.
3. Quitar la herramienta. Con la lima plana, redondear la esquina delantera del calibrador de profundidad del diente cortador (ver la Figura U).

Leyenda para la Figura T

1. Calibrador de profundidad
2. Lima plana
3. Herramienta para calibrador de profundidad
4. Ranura para calibrador de profundidad

Leyenda para la Figura U

1. Esquina delantera

Después de varios limados a mano, llevar la cadena para que la afilen a máquina en un centro de servicio autorizado. Eso asegurará un afilado uniforme.

SUSTITUCION DE LA CADENA

Cambiar la cadena cuando los dientes cortadores están demasiado desgastados para afilarlos o si la cadena se corta o rompe. Usar únicamente la cadena de repuesto indicada en este manual. Siempre incluir una rueda dentada impulsora nueva cuando se sustituye la cadena. Esto mantendrá el accionamiento correcto de la cadena.

RECICLAJE

En caso de no ser práctico reparar la electrosierra, antes de desecharla averiguar y respetar las disposiciones reglamentarias locales para el reciclaje de plástico y metales.

ALMACENAMIENTO

Si se va a tener guardada la electrosierra durante más de 30 días, proceder de la manera siguiente.

1. Vaciar el tanque de aceite.
2. Quitar y limpiar la barra guía y la cadena. Limpiarlas remojándolas en un solvente a base de petróleo o una mezcla de agua y jabón suave.
3. Secar la barra guía y la cadena.
4. Colocar la cadena en un recipiente lleno de aceite. Esto impedirá la oxidación.
5. Aplicar con un trapo una capa delgada de aceite sobre la superficie de la barra guía.
6. Limpiar con un trapo el exterior del cuerpo de la sierra. Usar un paño suave humedecido con una mezcla de agua y jabón suave.
7. Guardar la electrosierra en un lugar seco elevado o bajo llave y lejos del alcance de los niños.

REPUESTOS

▲ ADVERTENCIA: Usar solamente los repuestos que se describen en este manual. El uso de otro tipo de piezas podría dañar la sierra o causar lesiones al operador.

Comprar estos repuestos a través del concesionario local.

N° de pieza	Descripción
097572-03S	Barra guía, 400 mm
097570-01S	Barra guía, 350 mm
091375-02S	Cadena, 400 mm
091374-02S	Cadena, 350 mm
107713-01	Rueda dentada impulsora

LOCALIZACION DE AVERIAS

⚠ ADVERTENCIA: Desenchufar la electrosierra del tomacorriente antes de reparar. Podrían ocurrir graves lesiones o la muerte debido a electrochoque o contacto del cuerpo con la cadena en movimiento.

AVERIA OBSERVADA	CAUSA POSIBLE	SOLUCION
La sierra funciona, pero no corta.	La cadena está montada al revés en la barra guía.	Ver la sección <i>Armado</i> .
La sierra no corta a menos que se le empuje con fuerza. El corte produce solamente aserrín con muy pocas virutas grandes.	La cadena está desafilada.	Ver la sección <i>Afilado de la cadena</i> .
La sierra funciona lentamente. Se para fácilmente.	Bajo voltaje de suministro eléctrico.	Tamaño demasiado pequeño del alambre del cordón de extensión. Ver <i>Cordones de extensión</i> .
El motor de la sierra no funciona cuando se aprieta el gatillo.	No se oprimió el botón de seguro para soltar el gatillo.	Oprimir el botón de seguro antes de apretar el gatillo.
	Freno de la cadena activado.	Soltar el gatillo y mover el protector delantero hacia la parte trasera de la sierra.
	Conexiones del cordón eléctrico sueltas.	Revisar las conexiones de los cordones.
	Disyuntor o fusible de línea disparado.	Revisar el disyuntor o fusible de línea.
El motor funciona, pero la cadena no se mueve.	Escobillas del motor en mal estado.	Contactar a un técnico autorizado.
	Circuito abierto del cableado en la sierra.	Contactar a un técnico autorizado.
No llega aceite a la cadena.	Falla del mecanismo de engranajes.	Contactar a un técnico autorizado.
	Ranura de aceite obstruida en la barra guía.	Sacar la barra guía y limpiar la ranura de aceite.
La cadena se sale de la barra guía.	Aceite demasiado espeso.	Usar aceite de viscosidad correcta. Ver <i>Llenado del tanque de aceite</i> .
	La cadena está floja.	Apretar la cadena. Ver <i>Ajuste de la tensión de la cadena</i> .
La sierra echa humo.	La barra guía y la cadena están mal armadas.	Ver la sección <i>Armado</i> .
	La sierra está dañada. No usar la sierra.	Contactar a un técnico autorizado.
La sierra pierde aceite.	La tapa del aceite no está bien cerrada.	Apretar la tapa del aceite. <i>Nota:</i> Vaciar el tanque de aceite cuando no esté en uso.
El freno de la cadena no la para (EL-4 y EL-7B solamente).	Falla del freno.	Contactar a un técnico autorizado.

GARANTIA LIMITADA

ELECTROSIERRA

Se garantiza que este producto está libre de defectos de materiales y fabricación por seis (6) meses a partir de la fecha de compra inicial, siempre y cuando se lo utilice y mantenga de acuerdo con las indicaciones dadas en las instrucciones. Esta garantía se extiende únicamente al comprador original.

Esta garantía cubre solamente el costo de los componentes necesarios para poner el producto en condiciones de funcionamiento normal. Los costos de transporte y consecuentes asociados con las reparaciones hechas según la garantía no son reembolsables bajo los términos de esta garantía.

El servicio de garantía está disponible solamente a través de los concesionarios o centros de servicio autorizados.

Esta garantía no ampara el uso comercial, industrial, ni el alquiler del producto, ni cubre los componentes que no se encuentran en su condición original debido al desgaste normal, ni los componentes averiados o dañados como resultado de maltrato, accidente, falta de mantenimiento adecuado, manipuleo indebido o alteración.

La entidad garante no asume responsabilidad por daños indirectos, incidentes o consecuentes.

ESTA GARANTIA EXPRESA SE EXTIENDE EN LUGAR DE CUALQUIER OTRA GARANTIA, EXPRESA O IMPLICITA, DE COMERCIALIZACION O APTITUD PARA UN PROPOSITO DETERMINADO.

Fabricante:

DESA International
2701 Industrial Drive
Bowling Green, Kentucky 42101
EE.UU.

103148-01
Rev. E
09/02